

Guía breve

Breve introduzione

Guia rápido

Bienvenido

¡Enhorabuena por haber comprado Shaper Plate! Antes de empezar con el fresado, tómate unos minutos para leer esta guía breve y las indicaciones de seguridad correspondientes.

Benvenuta/o

Congratulazioni per l'acquisto di una sagoma di fresatura Shaper Plate! Prima di iniziare a fresare, prenditi un momento per leggere queste brevi istruzioni e le relative avvertenze per la sicurezza.

Bem-vindo

Felicitemos-te pela compra da Plate da Shaper! Antes de começares a fresar, tira um pouco de tempo e lê este guia rápido e as respetivas indicações de segurança.

Manual de instrucciones completo de Plate

Istruzioni per l'uso complete per Plate

Manual de instruções completo para a Plate



shapertools.com/plate-manual

En esta guía breve obtendrás las indicaciones básicas de aplicación para Plate. El manual de instrucciones detallado, con toda la información, lo tienes en el enlace anterior.

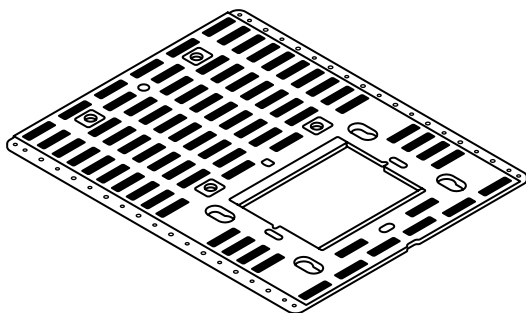
In queste brevi istruzioni troverai le avvertenze principali per l'applicazione con Plate. Istruzioni per l'uso più esaurienti con tutte le informazioni di cui hai bisogno sono disponibili nel link sopra indicato.

Neste guia rápido vais receber instruções de utilização fundamentais sobre a Plate. Na hiperligação apresentada em cima poderás encontrar um Manual de instruções detalhado, com todas as informações.

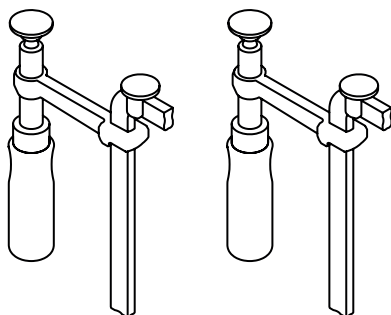
Qué se incluye

Il contenuto

O que está incluído



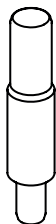
Shaper Plate



Sargentos

Morsetti

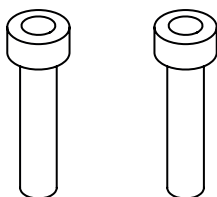
Sargentos



Pasador de posicionamiento para el sistema 32

Perno di posizionamento per sistema 32

Pino de posicionamento para o sistema 32



Pies de soporte

Piedino di sostegno

Pés de apoio

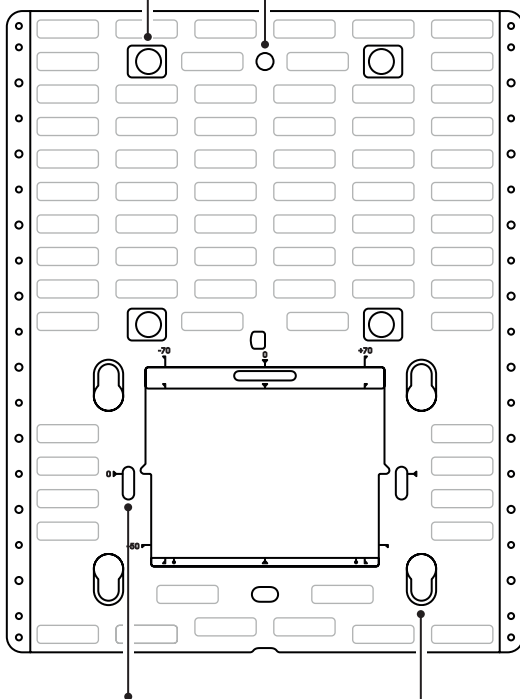
Resumen - Parte superior

Panoramica - parte superiore

Visão geral - parte superior

Topes laterales
Fermi laterali
Batentes laterais

Orificio para colgar
Foro per appensione
Orifício para pendurar



**Ayuda de posicionamiento
para el sistema 32**

Aiuto per il posizionamento
per sistema 32

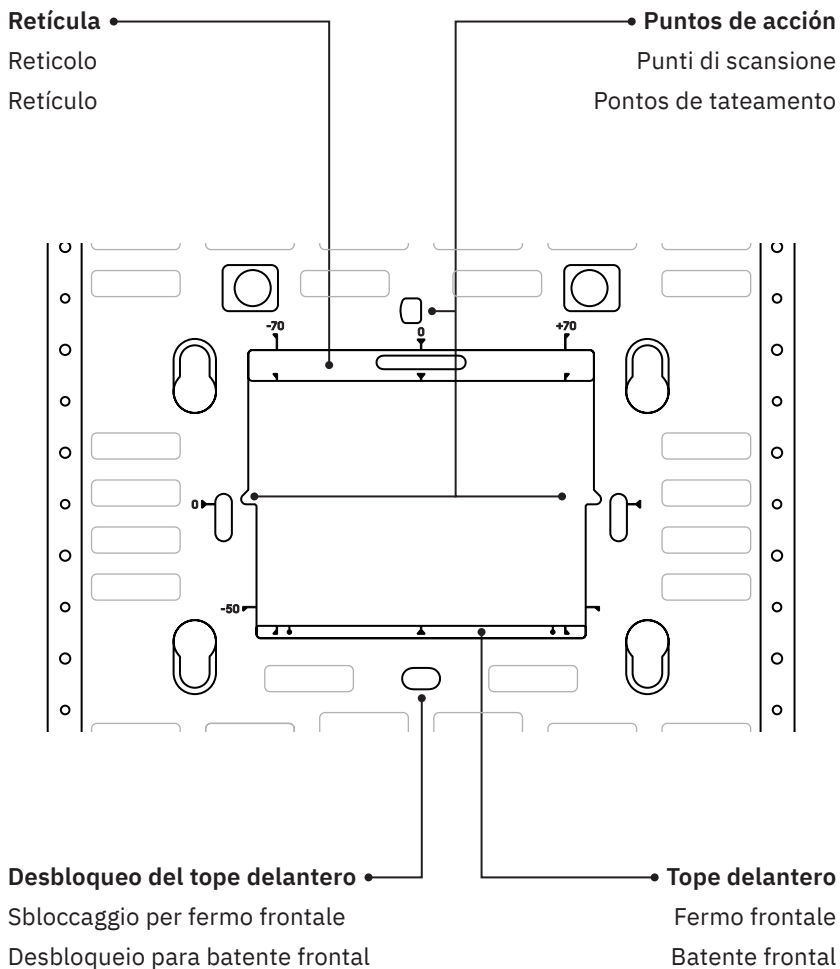
Auxílio de posicionamento
para o sistema 32

Puntos de sujeción
Punti di bloccaggio
Pontos de fixação

Resumen - Zona de fresado

Panoramica - Zona di fresatura

Visão geral - zona de fresar



Resumen - Parte inferior

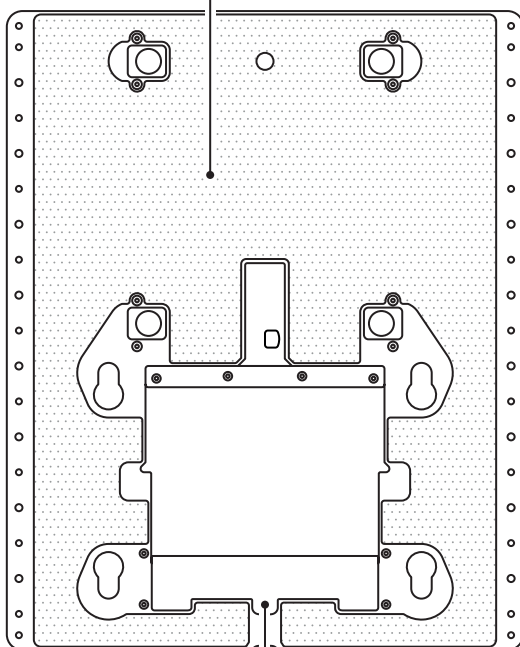
Panoramica - Lato inferiore

Visão geral - lado de baixo

Alfombrilla antideslizante

Pedana anti-scivolo

Esteira antiderrapante



Bloqueo del tope delantero

Bloccaggio per fermo frontale

Bloqueio para batente frontal

Resumen - Sargentos

Panoramica - Morsetti

Visão geral - sargentos

Adaptador para Plate

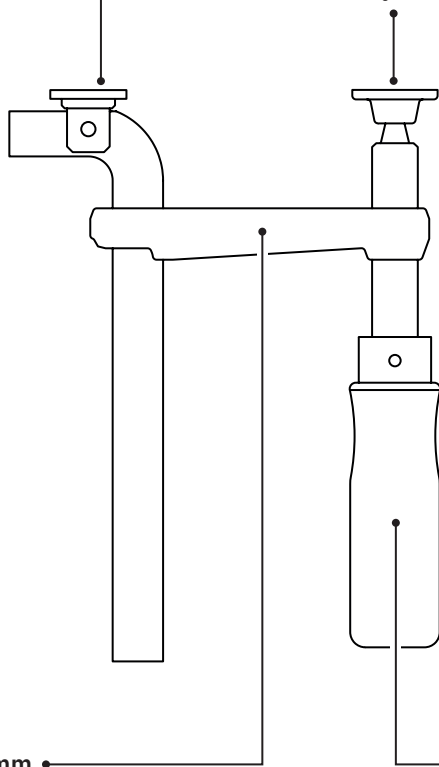
Adattatore per Plate

Adaptador para a Plate

Cabezal con tapa protectora

Testa con cappuccio di protezione

Cabeça com capa de proteção



Alcance de 60 mm

60 mm di sbraccio

60 mm de alcances

Mango

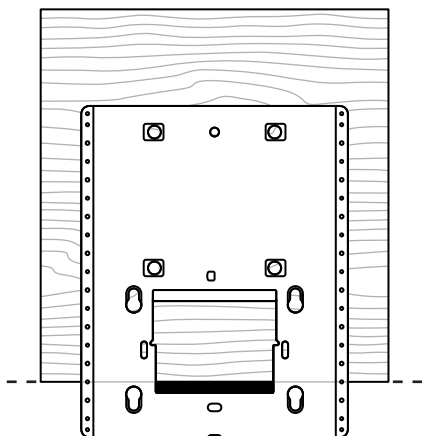
Maniglia

Punho

Ejemplos de alineación con piezas de trabajo

Esempi di allineamento sui pezzi

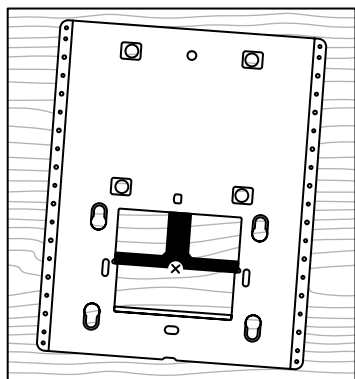
Exemplos para o alinhamento em peças a trabalhar



Utiliza el tope delantero para alinear Plate en paralelo con el canto delantero de la pieza de trabajo.

Utilizza il fermo anteriore per allineare la Plate parallelamente al bordo anteriore del pezzo.

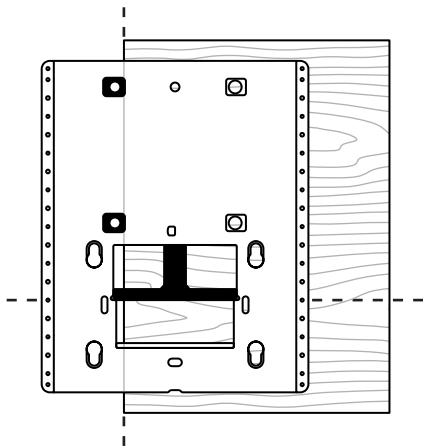
Utiliza o batente frontal, para alinhar a Plate parallelamente à aresta dianteira da tua peça a trabalhar.



Utiliza la retícula para alinear Plate con cualquier marca de la pieza de trabajo.

Utilizza il reticolo per allineare la Plate a qualsiasi marcatura sul pezzo.

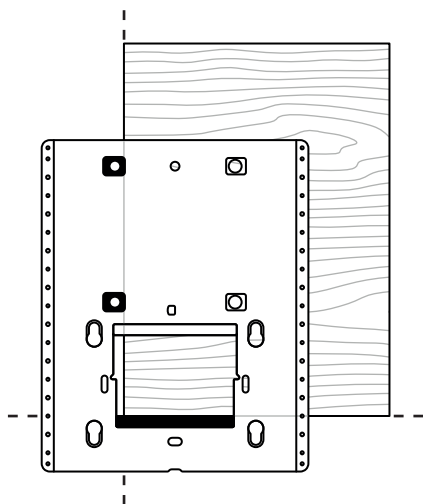
Utiliza o retículo, para alinhar a Plate com uma marca qualquer da peça a trabalhar.



Alinea Plate perpendicularmente al borde de la pieza de trabajo con ayuda de los topes laterales y la retícula.

Utilizza i fermi laterali e il reticolo per allineare la Plate perpendicolarmente al bordo del pezzo.

Com ajuda dos batentes laterais e do retículo, alinha a Plate perpendicularmente à aresta da tua peça a trabalhar.



Utiliza el tope delantero y los topes laterales para alinear Plate con la esquina de la pieza de trabajo.

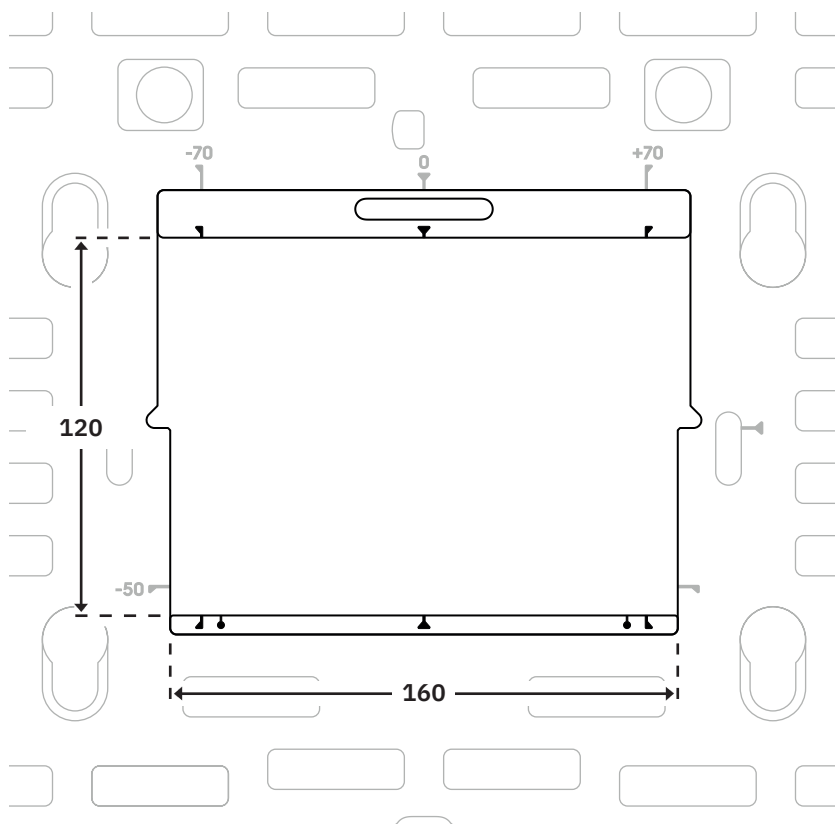
Utilizza i fermi anteriori e laterali per allineare la Plate all'angolo del pezzo.

Utiliza o batente frontal e os batentes laterais para alinhar a Plate com o canto da tua peça a trabalhar.

Dimensiones de la zona de fresado

Dimensioni dell'area di fresatura

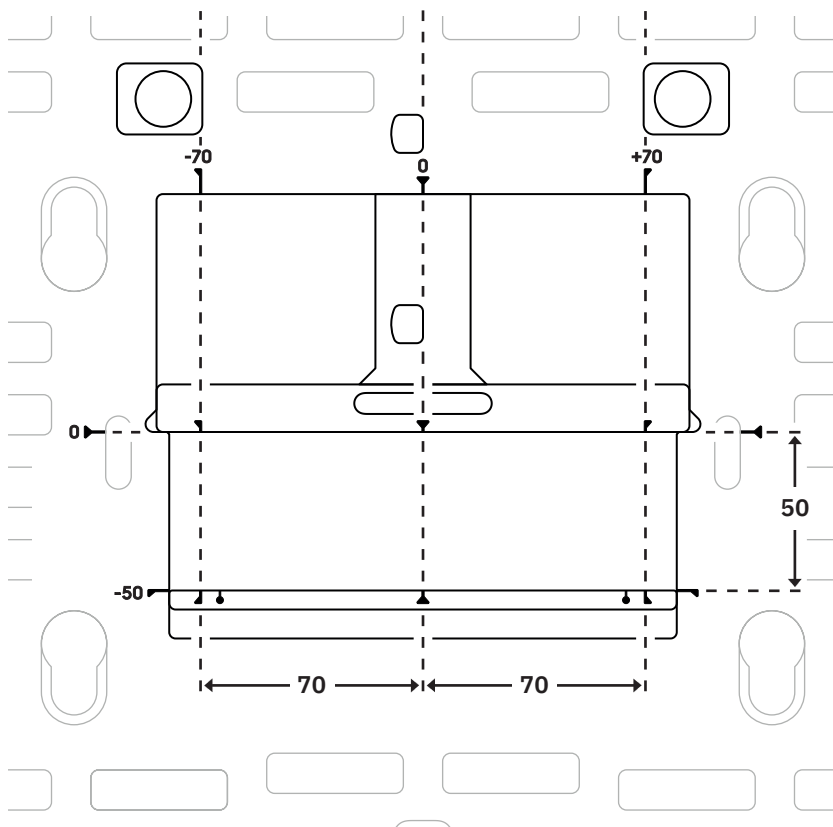
Dimensões da zona de fresar



Referencias de la zona de fresado

Riferimenti all'area di fresatura

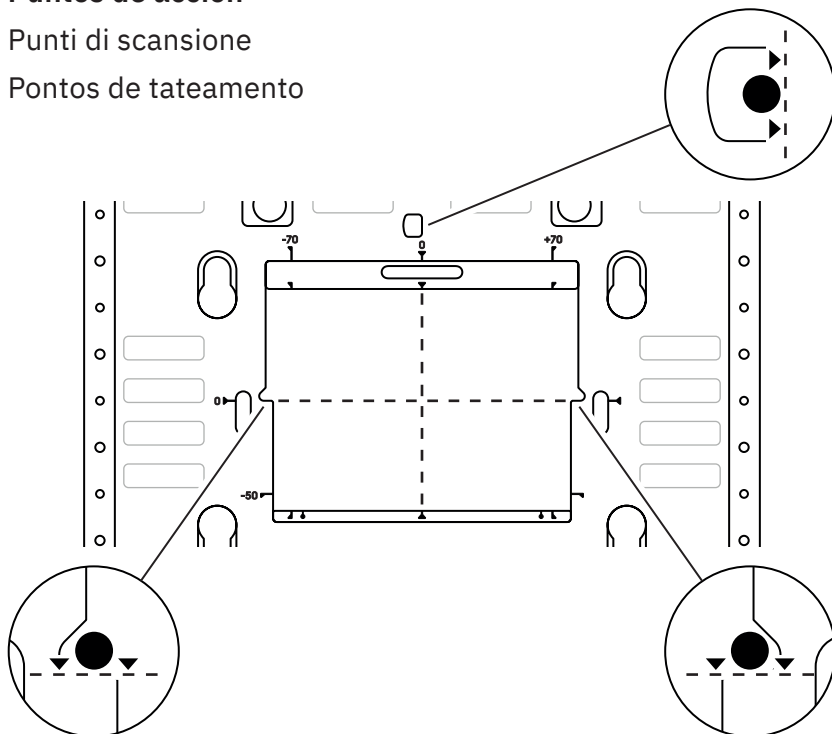
Zona de fresar, referências



Puntos de acción

Punti di scansione

Pontos de tateamento



Hay tres puntos de acción en la zona de fresado de Plate. Marca estos puntos con Origin para crear una cuadrícula con el punto cero en el centro del área de fresado de Plate.

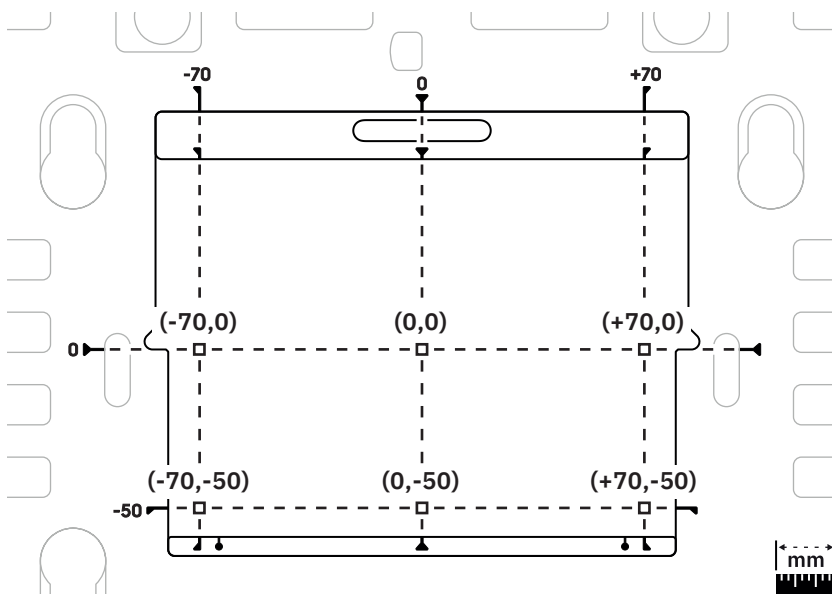
Nell'area di fresatura della Plate sono presenti tre punti di scansione della Plate. Scansiona questi punti con Origin per creare una griglia con il punto zero al centro dell'area di fresatura della Plate.

Existem três pontos de tateamento na zona de fresar da Plate. Tateia estes pontos com Origin, de modo a criar uma retícula com o ponto zero no centro da zona de fresar da Plate.

Puntos de referencia de la cuadrícula

Punti di riferimento griglia

Pontos de referência da retícula



Tras crear una cuadrícula con Origin, especifica las coordenadas X/Y para colocar los diseños en uno de los 6 puntos de referencia de Plate.

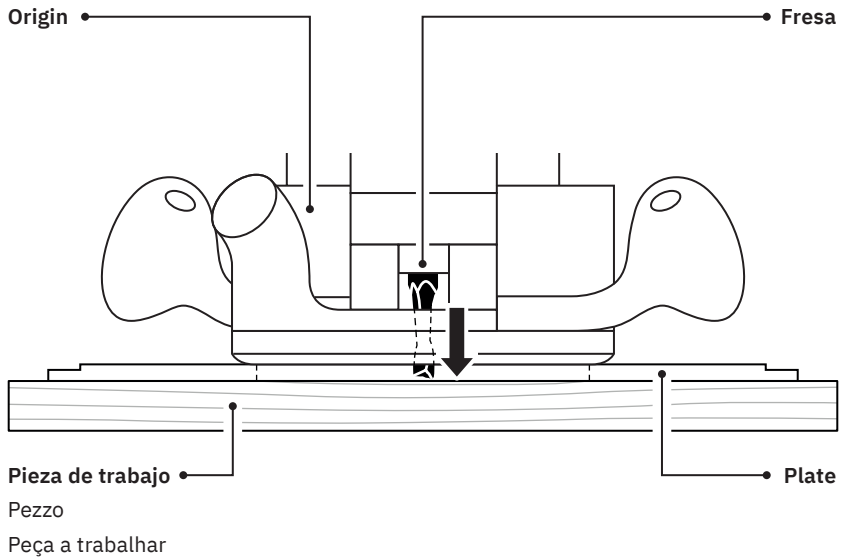
Dopo aver creato una griglia con Origin, specifica le coordinate X/Y per posizionare i disegni in uno dei 6 punti di riferimento della Plate.

Depois de teres criado uma retícula com Origin, indicas as coordenadas X/Y, para posicionar os teus projetos num dos 6 pontos de referência da Plate.

Z-Touch con Origin

Z-Touch con Origin

Z-Touch com Origin



Para obtener los mejores resultados de fresado, realiza el Z-Touch en la superficie de la pieza de trabajo dentro del área de fresado de Plate. No realices el Z-Touch en la superficie de Plate.

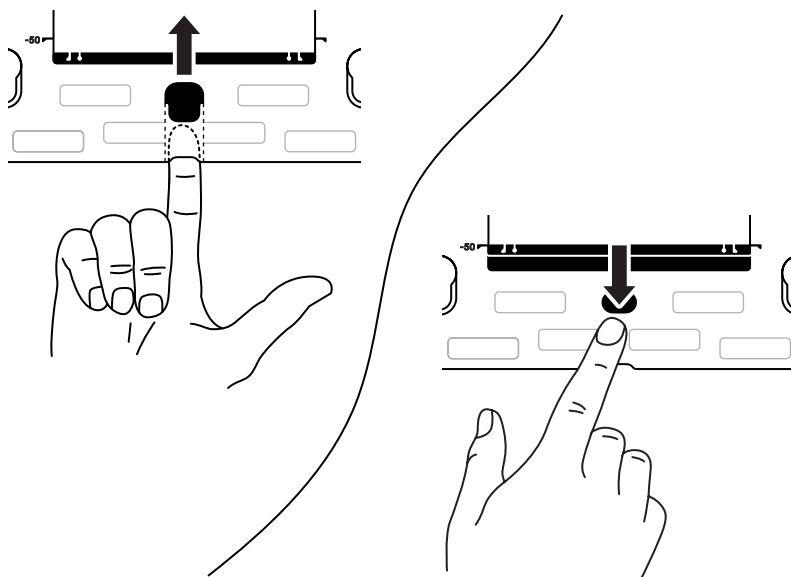
Per ottenere i migliori risultati di fresatura, esegui lo Z-Touch sulla superficie del tuo pezzo all'interno dell'area di fresatura della Plate. Non eseguire lo Z-Touch sulla superficie della Plate.

Executa o Z-Touch na superfície da tua peça a trabalhar, dentro da zona de fresar da Plate, de modo a obter os melhores resultados de fresagem. Não deves executar o Z-Touch na superfície da Plate.

Uso del tope delantero

Utilizzo del fermo anteriore

Utilização do batente frontal



Extiende el tope delantero empujando el pestillo de la parte inferior de Plate hacia delante. Pulsa el botón de desbloqueo de la parte superior de Plate para retraer el tope delantero.

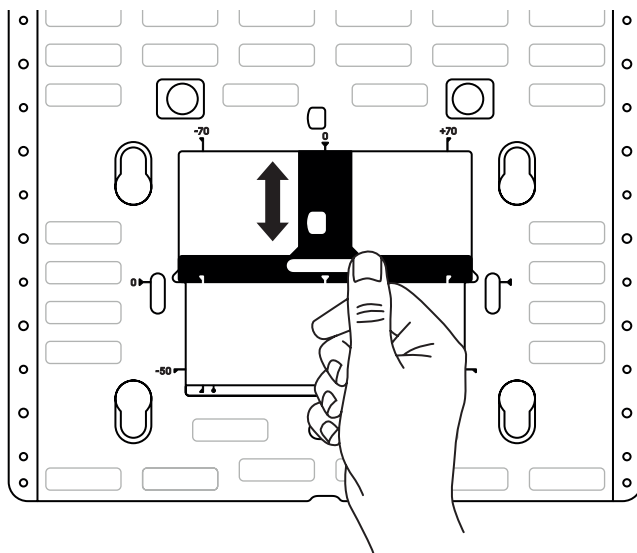
Estendi il fermo anteriore spingendo in avanti il bloccaggio sul lato inferiore della Plate. Premi il pulsante di rilascio sulla parte superiore della Plate per far rientrare il fermo anteriore.

Desloca o batente frontal para fora, pressionando o trinco no lado de baixo da Plate para a frente. Pressiona o botão de desbloqueio no lado de cima da Plate, de modo a puxar o batente frontal de novo para dentro.

Uso de la retícula

Utilizzo del reticolo

Utilização do retículo



Extrae la retícula tirando de ella hacia abajo hasta que encaje en su sitio. Es esencial empujarla hacia atrás antes del fresado.

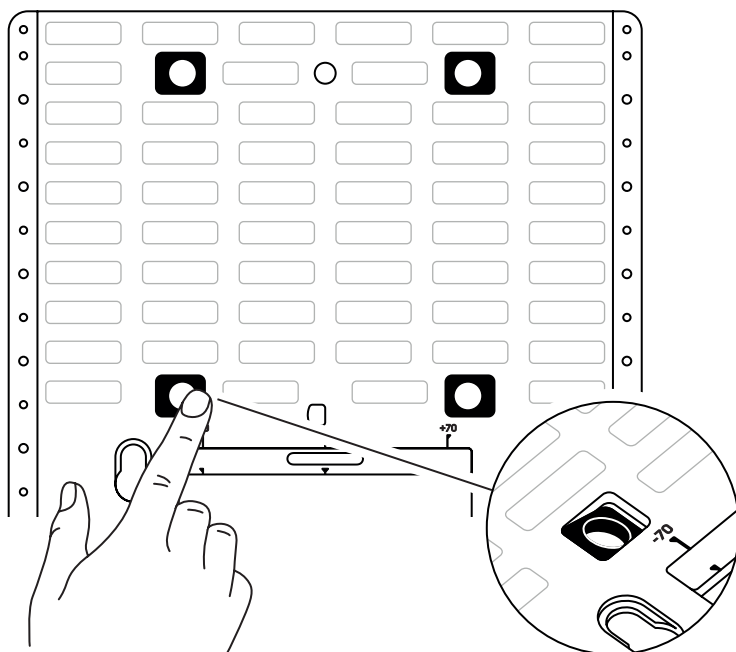
Estendi il reticolo tirandolo verso il basso finché non si blocca in posizione. Assicurati di spingerlo nuovamente indietro prima di fresare.

Desloca o retículo para fora, puxando-o para baixo até ao engate. Empurra-o de volta para trás antes de iniciar a fresagem.

Uso de los topes laterales

Utilizzo dei fermi laterali

Utilização dos batentes laterais



Extrae los topes laterales empujándolos hacia abajo.

Vuelve a introducirlos tirando hacia arriba para retraerlos.

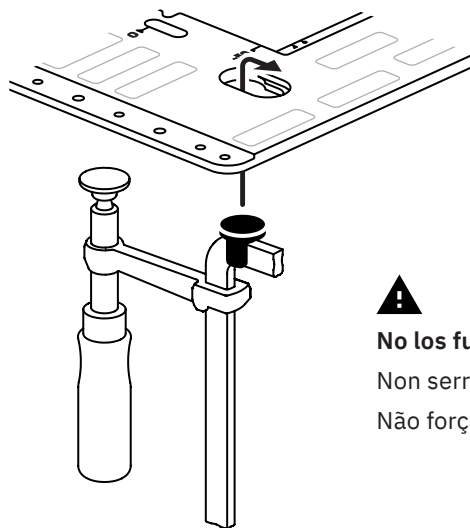
Estendi i fermi laterali spingendoli verso il basso. Falli rientrare, tirandoli delicatamente verso l'alto.

Desloca os batentes finais para fora, pressionando-os para baixo. Volta a puxá-los para dentro, puxando-o com cuidado para cima.

Uso de los sargentos

Utilizzo dei morsetti

Utilização de sargentos



No los fuerces

Non serrare eccessivamente

Não forçar uma rosca

Emplea los sargentos para fijar Plate a la pieza de trabajo. Coloca los sargentos en un punto de sujeción y alinéalos perpendicularmente al canto de la pieza de trabajo.

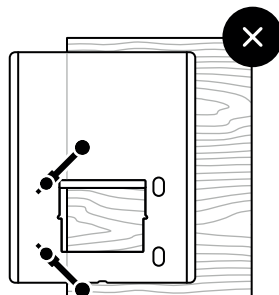
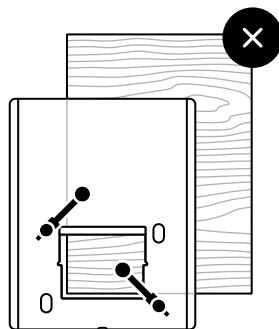
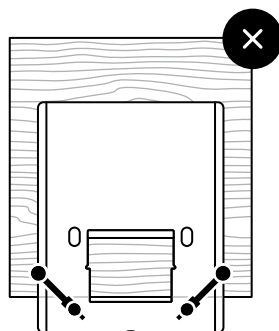
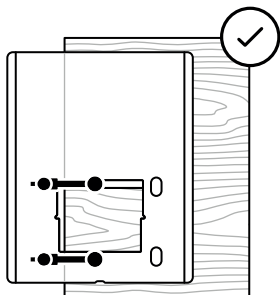
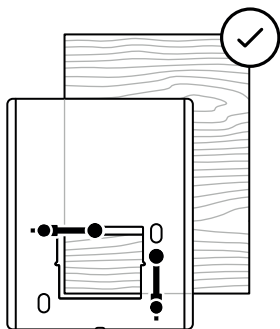
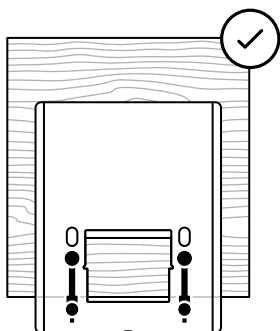
Utilizza i morsetti per fissare la Plate al pezzo da lavorare. Inserisci i morsetti in un punto di serraggio e allineali perpendicolarmente al bordo del tuo pezzo.

Utiliza os sargentos para fixar a Plate na tua peça a trabalhar. Aplica os sargentos num ponto de fixação e orienta-os perpendicularmente à aresta da tua peça a trabalhar.

Soporte para sujeción

Guida al serraggio

Assistência para a fixação



Posicionamiento de separación de taladros del sistema 32

System 32 Posizionamento della distanza tra i fori

Sistema 32 Posicionamento da distância dos orifícios

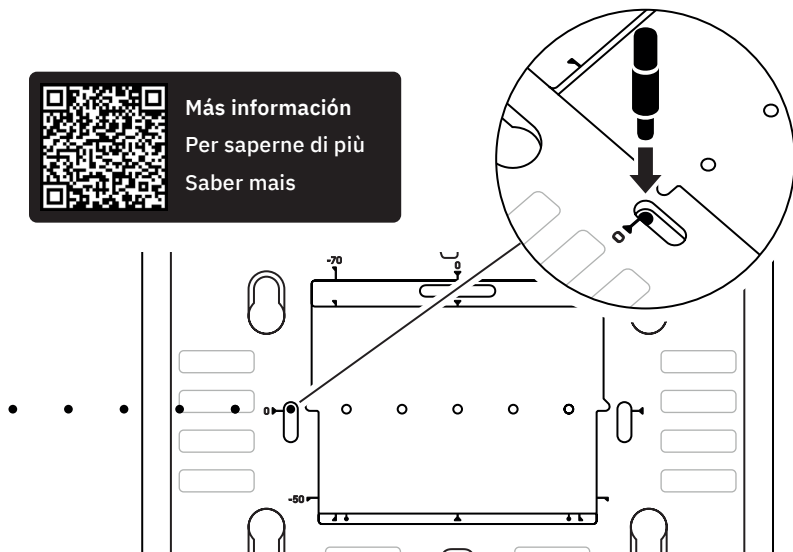


Plate se puede usar con el pasador suministrado del sistema 32 para realizar orificios en fila con una distancia entre centros de 32 mm. Consulta más información en el manual de usuario que hay en Internet.

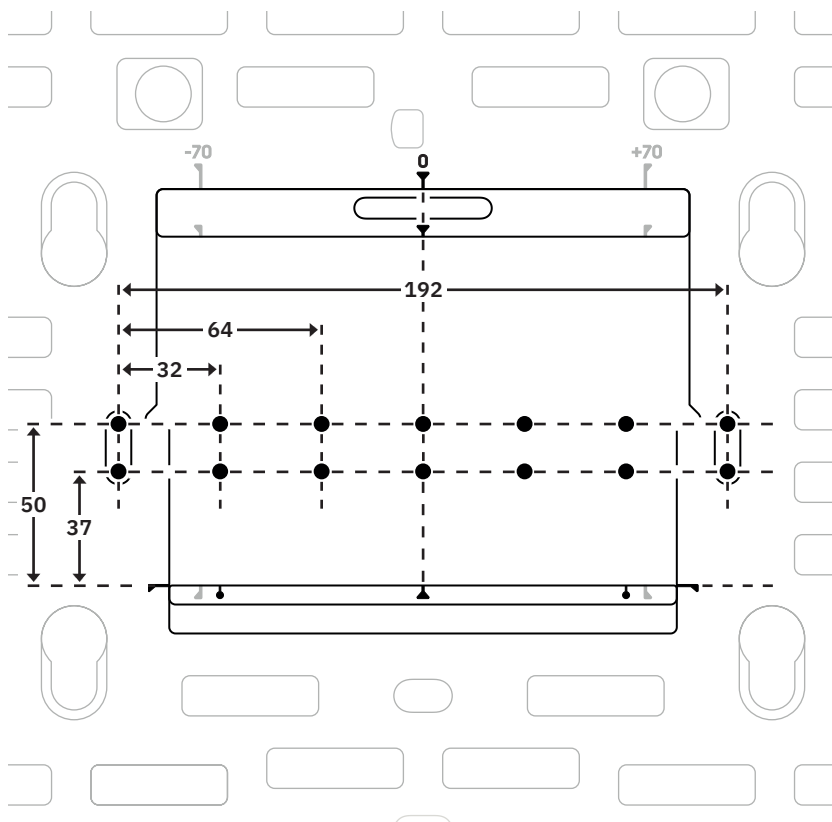
La Plate può essere utilizzata insieme al perno System 32 in dotazione per ottenere fori in linea con una distanza dal centro di 32 mm. Per saperne di più, consulta le istruzioni per l'uso online.

A Plate só pode ser utilizada em conjunto com o perno do sistema 32 fornecido, de modo a criar perfurações em linha com uma distância ao centro de 32 mm. Descubre mais no Manual de instruções online.

Especificación de separación entre orificios para el sistema 32

Specifica della distanza tra i fori per il System 32

Especificação da distância ao orifício para o sistema 32



Uso de los soportes

Utilizzo dei piedini di sostegno

Utilização dos pés de apoio

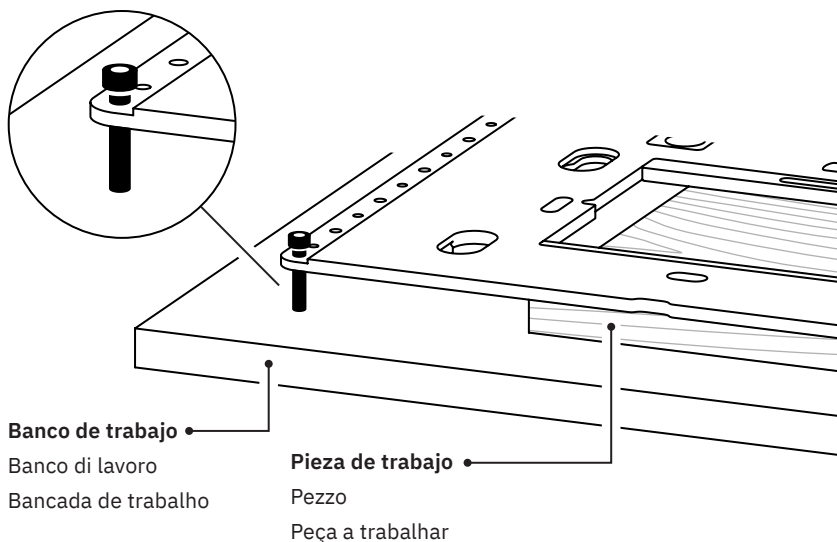


Plate puede volverse inestable si se extiende más allá del borde de la pieza de trabajo. Utiliza los soportes para sujetar las esquinas de Plate a la superficie.

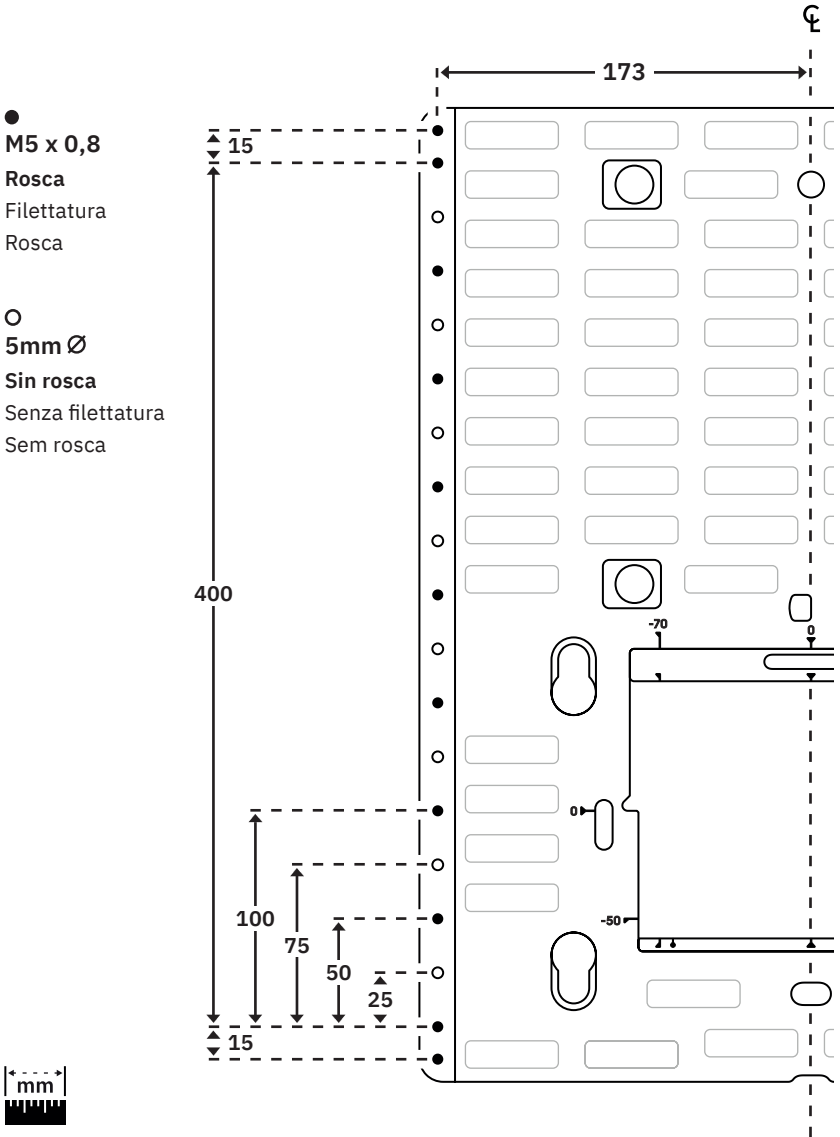
La Plate può diventare instabile se si estende oltre il bordo del pezzo. Utilizza i piedini di supporto per sostenere gli angoli della Plate sulla superficie di appoggio.

A Plate pode ficar instável se sobressair para lá da aresta da tua peça a trabalhar. Utiliza os pés de apoio para apoiar os cantos da Plate sobre a tua base.

Separación de los orificios del carril lateral

Distanza tra i fori della guida laterale

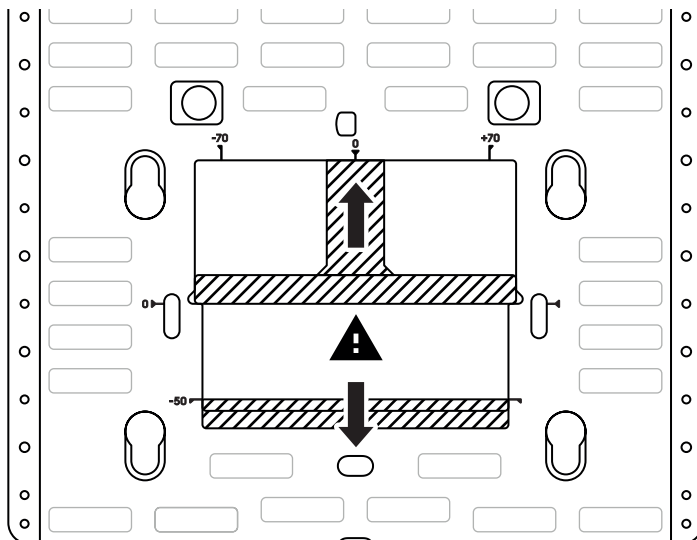
Distância do orifício ao trilho lateral



Comprueba si hay obstáculos antes del fresado

Controlla la presenza di ostacoli prima della fresatura

Antes de fresar, verificar se existem obstáculos



Asegúrate de que la zona de fresado no presenta obstáculos, como la retícula y el tope delantero, que puedan entrar en contacto con la fresa al trabajar con Origin.

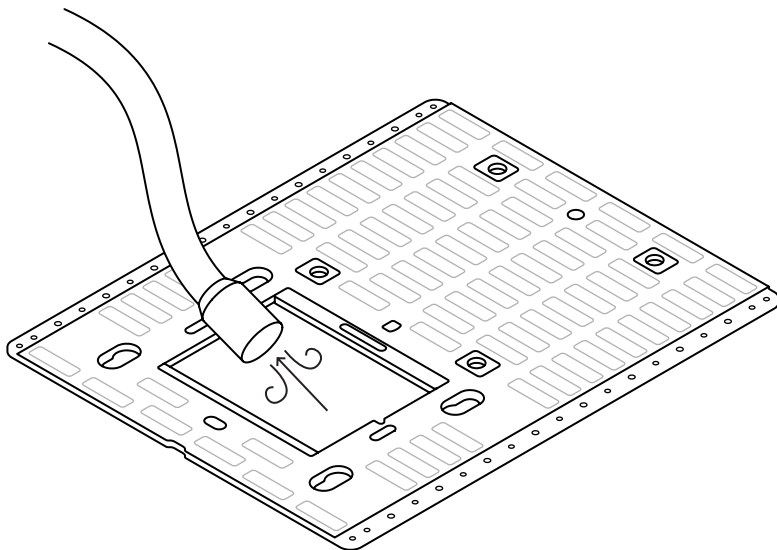
Assicurati che l'area di fresatura sia libera da ostacoli come il reticolo e il fermo anteriore che potrebbero entrare in contatto con la fresa quando si lavora con Origin.

Certifica-te que a zona de fresar está livre de obstáculos, tais como, o retículo e o batente frontal, que possam entrar em contacto com a fresa ao efetuar trabalhos com Origin.

Cuidados generales

Manutenzione generale

Conservação geral



Emplea una aspiradora para eliminar cada cierto tiempo el polvo y la suciedad de los mecanismos accesibles de Plate.

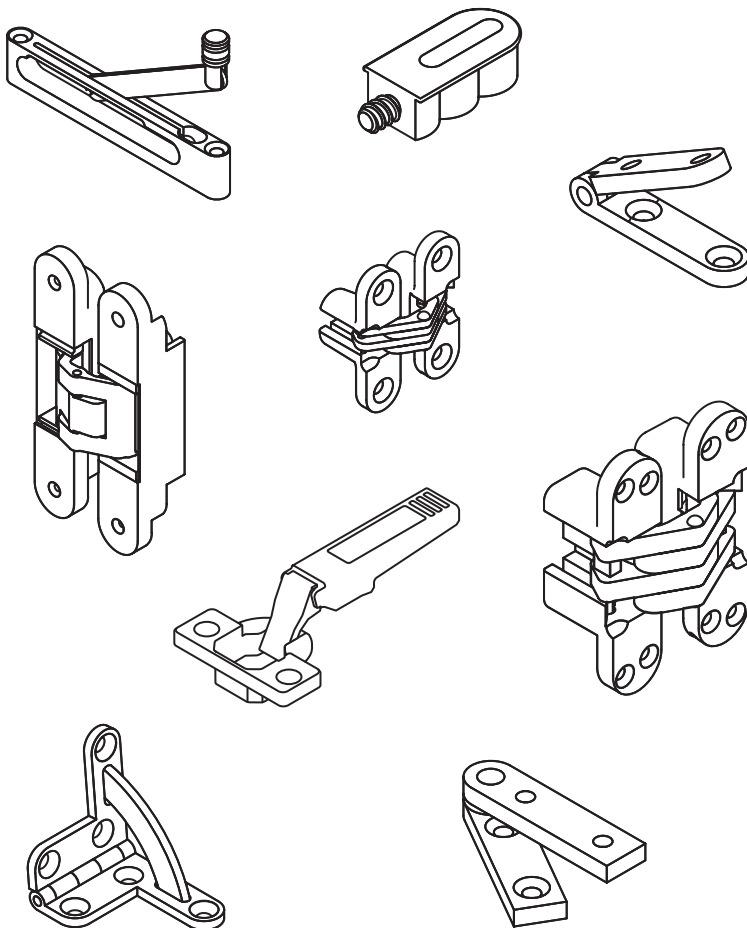
Utilizza un aspiratore per rimuovere regolarmente la polvere e lo sporco dai meccanismi accessibili della Plate.

Com um aspirador, remove regularmente o pó e sujidade dos mecanismos acessíveis da Plate.

Descubre el catálogo de accesorios en ShaperHub

Esplora il catalogo della ferramenta su ShaperHub

Descobre o catálogo de ferragens em ShaperHub





hub.shapertools.com/hardware

Explora nuestro amplio catálogo de plantillas de ajuste probadas de muchos fabricantes especializados, preparadas para su incorporación con Origin y Plate.

Sfoggia il nostro ampio catalogo di modelli di ferramenta testati di molti produttori specializzati, preparati per il montaggio con Origin e Plate.

Analisa o nosso vasto catálogo de modelos de ferragens testados de muitos fabricantes específicos, preparados para embutir com Origin e Plate.

Otros idiomas

Altre lingue

Outros idiomas

shapertools.com/plate-guide



Piezas de repuesto para Plate:

Ricambi per Plate:

Peças sobresselentes para Plate:

shapertools.com/plate-replacement-parts

A modo de ayuda y subsanación de fallos:

Per assistenza ed eliminazione guasti:

Para ajuda e resolução de erros:

support.shapertools.com

Datos de la patente:

Informazioni sul brevetto:

Informações sobre a patente:

shapertools.com/patents

© 2022 Shaper Tools, Inc.

SHAPER ORIGIN, SHAPERHUB, SHAPER junto con la marca figurativa, así como la marca figurativa por sí sola (círculo con el logotipo del triángulo) son marcas registradas de Shaper Tools, Inc., registradas en los Estados Unidos y/o en otros países. Todos los derechos reservados.

SHAPER ORIGIN, SHAPERHUB, SHAPER in combinazione con il marchio figurativo e il solo marchio figurativo (cerchio con logo a triangolo) sono marchi di fabbrica di Shaper Tools, Inc. e sono registrati negli Stati Uniti e/o in altri Paesi. Tutti i diritti riservati.

SHAPER ORIGIN, SHAPERHUB, SHAPER em combinação com a marca figurativa, assim como a marca figurativa sozinha (círculo com logótipo de triângulo) são marcas da Shaper Tools, Inc. e estão registadas nos Estados Unidos e/ou em outros países. Todos os direitos reservados.

shapertools.com

Shaper Tools, Inc.
724 Brannan St.
San Francisco, CA 94103, USA

Shaper Tools GmbH
Wertstrasse 20
73240 Wendlingen am Neckar, Germany



SHΔPER



SPN: A005327